

<p>بر نوع پیکان است (الوزی ۱۵) ماچو متعلق بمعنی دوم برگ کہ گذشت (ظہوری برگ بید و قومی از بزرگان در سکون ۱۶) (۱۵) بہ برگ بقراری عشوہ سازی داو و ائم اندر عشرتی از خورد برگ کی چون سدا پیغامی پے بی رفتند صبر و موش و نبال شکیبائی (۱۶) شکل غنیچہ است چوپیکان کہ بو (۱۷) در چنین محرم بہاری بیل نوز دل پے از کجا آور د برگ بی نوائی اینقدر (۱۸) سامان بے قراری و مینوائی۔ ذکر برگ یا لودہ اصطلاح بقول وارستہ</p>	<p>بر نوع پیکان است (الوزی ۱۵) ماچو برگ بید و قومی از بزرگان در سکون ۱۶ و ائم اندر عشرتی از خورد برگ کی چون سدا (۱۶) شکل غنیچہ است چوپیکان کہ بو در آتش پے برگ بید است چوتیغی کہ برارو زنگار پے (۱۷) پیکان برگ بید تو بر خاک افکند پے از شاخ عمر خصم نیارودہ</p>
<p>برگ و بار پے صاحب محیط بر (پہنی چہدر) و بہار و خان آرزو در چراغ ہدایت فرماید کہ اسم (برگ بید) است و ذکر (برگ بید) نخت یا لودہ کہ بکار و برزد مؤلف عرض نکر و بر (بید) فرماید کہ برگ آن سرد و کند کہ مرکب اصنافی است و برگ درینجا خشک و در آن اندک حرارت و قبض و بمعنی ورق است چون پالودہ را می آید نامی است (الخ) (ارود) (۱۹) پاره آن چو برگ کی و ورقی بدست می آید بقول آصفیہ فارسی۔ اسم مذکر۔ نیزہ کی نوک (دیحی کاشی ۱۵) کاسہ بیند چو شربت آلودہ بہاں تیر یا برچی کی انی (۲۱) برگ بید بید کا پتا بہنی چہدر۔ مذکر۔ فالدہ کا گڑا۔ مذکر۔ صاحب آصفیہ</p>	<p>برگ و بار پے صاحب محیط بر (پہنی چہدر) و بہار و خان آرزو در چراغ ہدایت فرماید کہ اسم (برگ بید) است و ذکر (برگ بید) نخت یا لودہ کہ بکار و برزد مؤلف عرض نکر و بر (بید) فرماید کہ برگ آن سرد و کند کہ مرکب اصنافی است و برگ درینجا خشک و در آن اندک حرارت و قبض و بمعنی ورق است چون پالودہ را می آید نامی است (الخ) (ارود) (۱۹) پاره آن چو برگ کی و ورقی بدست می آید بقول آصفیہ فارسی۔ اسم مذکر۔ نیزہ کی نوک (دیحی کاشی ۱۵) کاسہ بیند چو شربت آلودہ بہاں تیر یا برچی کی انی (۲۱) برگ بید بید کا پتا بہنی چہدر۔ مذکر۔ فالدہ کا گڑا۔ مذکر۔ صاحب آصفیہ</p>
<p>برگ بقراری استعمال بمعنی سامان فالدہ پر کھا ہے۔ فارسی۔ اسم مذکر۔ پکا برگ بی نوائی بی قراری و بی نوائی اور جا ہوانشاہتہ۔</p>	<p>برگ بقراری استعمال بمعنی سامان فالدہ پر کھا ہے۔ فارسی۔ اسم مذکر۔ پکا برگ بی نوائی بی قراری و بی نوائی اور جا ہوانشاہتہ۔</p>

در قلمی آم (پرفریا) پیوندی آم (ب) پیوند برگ چشم نام نهند باقی حال طالب سند با چشم
 انکا یا جانان (ج) پیوند گانا - بقول اصفیه یک (ار و و) مرگان - بقول اصفیه - فارسی
 درخت کی شاخ کو دوسرے درخت کی شاخ - اسم مؤنث - پلکین - قره کی جمع -
 میں پیوست کرنا -

برگ جهودان اصطلاح - بقول شمس بحییم فارسی و نون و آخر رسی مہلمہ (۱۱) نون
 نام و رشتی کہ کافران بوی بخور کنند و در وقت از رنگها فرماید کہ از اہل زبان بہ تحقیق
 نیز اندازند - ہندش اگر گویند مؤلف رسیدہ مؤلف عرض کند کہ مرکب اضافی
 عرض کنند کہ دیگر کسی از تحقیقین فارسی زبان بعضی تحقیق یعنی (۲۱) ورق و درخت چنار

و کہ این کرد و صاحب محیہ ہم ازین ساکت و معنی اول را طالب سند با شیم کہ معاصرین
 بہ نسبت اگر بجایش گذشت (ار و و) و دیگر گوتہ ہم ساکت اند و استعمال این از نظر ما ہم
 برگ چشم اصطلاح - بقول اند بحوالہ گذشت و موافق قیاس ہم نسبت حیف
 فرسنگ فرنگ قرہ چشم کہ عبری جن خوانند است از بہار کہ صراحت فرید نکرد کہ

مؤلف عرض کند کہ مرکب اضافی و اگر چه قسم رنگ است (ار و و) (۱۱) ایک
 سند استعمال پیش شود تو انیم عرض کرد کہ قسم کارنگ جسکی صراحت فرید سے ہم قائم
 کنایہ باشد ولیکن خلاف قیاس کہ برگہ میں - (۲۱) پار کا شادنگر -
 چشم غلاف چشم را توان گفت نہ مرگان برگ چینی و اشکن مصدر اصطلاح
 چشم غلاف چشم را توان گفت نہ مرگان

بہ لطافت تشبہی نیست کہ نما چشم یا - یعنی مجال و قصد چینی و اشکن متعلق
 (۱۱) ایک

سوم و چهارم برگ (انوری س) گوی که کردم ستم از برای مصلحت گفتم که این

سخن گوی و دم در کش که انصاف دیده دشمنست (ارو) روان مونا.

که برگ این وارو و سندر و گیر بر معنی سوم برگ گذشتن استعمال - فرید علییه گذشتن باشد

گذشت (ارو) قصد و اراده کرنا - بزیادت کلمه بر بران شامل بر همه معانی

طاقت رکنا - مجال مونا - (انوری س) گاهی که روی است پیش برگ گذشت

بر گذار اصطلاح - بقول اندر بحر اله که وز گورستان درون من در نگری بچنگو

فرنگ فرنگ با نفع و ضم باشد و ذال نبود که از سر پخبری که بر روی بتان چشم

مچیده باشد گشوده و رای جمله در آخر یعنی ز شایان نبری (ارو) و دیگر گذشتن

عظایه پیشش مؤلف عرض کند که همه برگرو اصطلاح بقول اندر بحر اله فرنگ و رنگ

نقشینه و معاصرین عجم ازین ساکت و بفتح اول و کاف فارسی یعنی گرداگرد و

استعمال این از نظر ما هم گذشت - بدون پیراهن (سعدی س) سوال کردم و گفتم

در استعمال تسلیم نکنیم اگر چه من وجه موفقا جمال روی ترا که چه شد که مورچه برگردان

نقیاس است (ارو) عطیه - بقول آصفیه جو شیدا است که مؤلف عرض کند که

عربی به اسم مذکر بخشش - عنایت - الغام فرید علییه گرداگرد - باشد و کلمه بر بران

و می مونی خیر - زائد (ارو) اطراف -

بر گذر و روان استعمال - کنایه از روان (الف) برگروان (الف) منحنف اب

بودن (ظهوری س) بود اختر برگ گذر بخشش (ب) برگروانیدن بجزف سخانی -

(۳۱۲۹)

(۳۱۲۹)

سوار و براب) گوید کہ مرادف (برگاشتن) پٹنا۔ اوندا کرنا جیسے بے بوتل الٹ و و
 باشد۔ شامل برہمہ معانی صاحب نوادر تو کاک منہ پر آجائے ۷۷
 فرماید کہ متعدی برگرویدن چنانکہ (برگاشتن) (۳۳) برگروانیدن۔ یعنی نور ویدن
 متعدی برگشتن مؤلف عرض کند کہ (برگرویدن) مجاز معنی اول است کہ از کشاون
 می آید و این شامل برہمہ معانی اوست بر فرش آمد پیدا است و از تہ کردن و آید
 سبیل متعدی محض سبب و کہ معنی حقیقی این چنانکہ (برگروانیدن بیابان) کہ در طحنا
 (۱۱) واپس کردن است چنانکہ (برگروانیدن) می آید (ارو و) پٹنا۔ بقول آصفیہ
 کسی) کہ در طحنا می آید (ظہوری) نور ویدن کا ترجمہ۔ طے کرنا (صحیح نور و
 ظہوری شاد ازین شادابی امید خود می زما ارو و میں متعل ہے و کچھو (برگروانیدن
 کہ کہ ساتی خشک لب مار از کوثر برگروانند۔ بیابان)
 (ارو و) واپس کرنا۔ لوٹانا۔ پھیر دینا۔ (۳۴) برگروانیدن۔ یعنی ضائع کردن۔
 (۳۲) برگروانیدن۔ یعنی سکوس کردن و متعدی (برگرویدن) کہ بقول بھر یعنی
 تہ را بالا کردن چنانکہ (برگروانیدن افسر) خراب و ضائع شدن می آید چنانکہ (آہ
 و این ہم معنی حقیقی است مثل معنی اول و برگروانیدن) در محدودہ گذشت۔
 من وجہ مجاز معنی اول ہم توان گرفت (ارو و) ضائع کرنا۔
 کہ در (برگروانیدن) واپسی و تہ و بالا کرنا (۳۵) برگروانیدن۔ یعنی دور کردن مجاز
 داخل است (ارو و) التنا۔ بقول امیر معنی اول است چنانکہ (برگروانیدن)

و (برگردانیدن چاک از گریبان) (ارو) و نیز متعلق به مصدر عام (برگردانیدن کسی

و ورکرنا۔

که بجایش می آید (ظهوری) (نگاه آید و

(۶) برگردانیدن - یعنی شکستن - چنانکه

از ناز صد موس سوز و پا اگر بچیرش از

(برگردانیدن عهد و قرار) که بجایش می

برنگردانم (ارو) راسته سے و پس

و شکستن عهد هم روگردانیدن از پیمان کرنا۔ لوٹا دینا۔

است - مجاز معنی اول برگردانیدن برگردانیدن (فهرست) استعمال - معکوس

(ارو) تو ثنا جیسے عهد تیرنا۔

کردنش برای کج بول گذانی و کنایه از گدائی

برگردانیدن آه (مصدر اصطلاحی) کردن متعلق معنی دوم برگردانیدن و این

و این هم برگردانیدن (همان) (افسر برگردانیدن از سر است

برگردانیدن و کنایه از ضبط آه و ضایع که در مقصود گذشته و سندان از ظهور

کردن آه و این همان (آه برگردانیدن) هم در اینجا مذکور (ارو) ٹوپی یا تاج

است که در عهد و ده گذشته و سند میر سے اٹ و میا پلٹ دینا۔

این هم هم در اینجا مذکور (ارو) و کجی برگردانیدن برات استعمال - و پس

آه برگردانیدن۔

کردن برات و انکار کردن از او می

برگردانیدن اثر راه استعمال - تو اسبرات متعلق است معنی اول برگردانیدن

کردنش از راه متعلق معنی حقیقی است - مستعدی (برات برگردانیدن) که بجایش

که بر نشان اول برگردانیدن گذشته گذشته (ظهوری) (ارو) و میا داری

که بر نشان اول برگردانیدن گذشته گذشته (ظهوری) (ارو) و میا داری

که بر نشان اول برگردانیدن گذشته گذشته (ظهوری) (ارو) و میا داری

که بر نشان اول برگردانیدن گذشته گذشته (ظهوری) (ارو) و میا داری

که بر نشان اول برگردانیدن گذشته گذشته (ظهوری) (ارو) و میا داری

که بر نشان اول برگردانیدن گذشته گذشته (ظهوری) (ارو) و میا داری

که بر نشان اول برگردانیدن گذشته گذشته (ظهوری) (ارو) و میا داری

که بر نشان اول برگردانیدن گذشته گذشته (ظهوری) (ارو) و میا داری

که بر نشان اول برگردانیدن گذشته گذشته (ظهوری) (ارو) و میا داری

که بر نشان اول برگردانیدن گذشته گذشته (ظهوری) (ارو) و میا داری

که بر نشان اول برگردانیدن گذشته گذشته (ظهوری) (ارو) و میا داری

دستگاہی حاصل کر دو کہ از لب ہاربات گذشت دار دو (حرارت کو سینے میں پڑنا
 آہ و افغان بزرگروانم (ارو) رات کرنا دوبارہ سینہ میں حرارت پیدا کرنا
 واپس کرنا پھیر دینا۔ ادای رقم سے نکال کرنا برگر وائیدن چاک از گریبان (مصدر
 برگر وائیدن بیابان (اصطلاحی) کنایہ از دور و واپس کر دینا
 کنایہ از دشت نوری و سیر بیابان کر دینا چاک از گریبان یعنی محفوظ کر دینا گریبان
 متعلق یعنی سوم برگر وائیدن (ظہوری سے) را از چاک متعلق با معنی اول و پنجم برگر وائیدن
 شب من می زند راہ حرم کند دست بخوبی (ظہوری سے) شود داغ اندرون سینہ
 پڑ کہ در ہر نیم گامش صد بیابان بزرگروانم و حسرت برون آید پانچم دستی روان چاک
 (ارو) دشت نوری کرنا صاحب از گریبان بزرگروانم (ارو) گریبان
 آصفیہ نے (دشت نوری) پر فرمایا ہے کو چاک سے بچانا۔
 اسم نوشت صحرا نوردی۔ جنگل اور برگر وائیدن چھری استعمال مصدر
 بیابان در بیابان پھرنا۔
 برگر وائیدن تفت پسینہ (اصطلاحی) کر دینا و مصداق خاص کہ ہمدردین ہا
 عام است یعنی واپس کر دینا و تہ و بالا
 یعنی واپس کر دینا و رسیدہ باشد گذشت و می آید داخل ہین شیم (ارو)
 متعلق بہی اول برگر وائیدن و کنایہ از کسی چیز کو پھیر دینا۔ واپس کرنا۔ اٹانا۔
 باز پیدا کر دینا تفت در سینہ سندان از برگر وائیدن حکایت از لب (مصدر
 ظہوری در مدودہ برد (آہ برگر وائیدن) اصطلاحی۔ واپس کر دینا حکایت از لب

(۱۳۱۳۵)

(۱۳۱۳۶)

(۱۳۱۳۷)

(۱۳۱۳۸)

(۱۳۱۳۹)

(۳۱۲۹)

وکنایہ از بند کردن زبان و دور کردن برگردانیدن خطاب مصدر اصطلاحی	وکنایہ از بند کردن زبان و دور کردن برگردانیدن خطاب مصدر اصطلاحی
زبان زو خلق متعلق یعنی اول برگردانیدن و پس کردن خطاب و برگردانیدن (ظہوری سے) فتادہ در دہن عام قصہ از مخاطب متعلق یعنی اول برگردانیدن خاصان بحکایت از لب افواہ برگردانیدن (ظہوری سے) کتم نصیحت ناصح ز کورینا (ارو) زبان بند کرنا دیکھو (ارو) خطاب کو گر از جاہ بزنگر وانم (ارو) مخاطب سے منہ پھیرنا۔	زبان زو خلق متعلق یعنی اول برگردانیدن و پس کردن خطاب و برگردانیدن (ظہوری سے) فتادہ در دہن عام قصہ از مخاطب متعلق یعنی اول برگردانیدن خاصان بحکایت از لب افواہ برگردانیدن (ظہوری سے) کتم نصیحت ناصح ز کورینا (ارو) زبان بند کرنا دیکھو (ارو) خطاب کو گر از جاہ بزنگر وانم (ارو) مخاطب سے منہ پھیرنا۔

(۳۱۳۰)

برگردانیدن خاطر مصدر اصطلاحی	برگردانیدن خاطر مصدر اصطلاحی
برگردانیدن در اصطلاحی و پس کردن در بجای خودش و کنایہ از بند کردنش کہ در کشا و نش در آرزجای خود می آید و درسد وی آن و پس می گردن و واپس کردن دل از خیال متعلق یعنی اول برگردانیدن (ظہوری سے) چنان کشا و بہ کنج تنم در خلوت (ارو) گردامی در بدرم لیک دارم این گرفتار و گر ماہ بزنگر وانم (ارو) اقبال کا کہ خاطر از موس شاہ بزنگر وانم و روازہ بند کرنا۔	برگردانیدن در اصطلاحی و پس کردن در بجای خودش و کنایہ از بند کردنش کہ در کشا و نش در آرزجای خود می آید و درسد وی آن و پس می گردن و واپس کردن دل از خیال متعلق یعنی اول برگردانیدن (ظہوری سے) چنان کشا و بہ کنج تنم در خلوت (ارو) گردامی در بدرم لیک دارم این گرفتار و گر ماہ بزنگر وانم (ارو) اقبال کا کہ خاطر از موس شاہ بزنگر وانم و روازہ بند کرنا۔

(۳۱۳۱)

برگردانیدن در مان مصدر اصطلاحی	برگردانیدن در مان مصدر اصطلاحی
و پس کردن در مان و کنایہ از تنفردن است یعنی پسند کردن معالجه و دارو۔	و پس کردن در مان و کنایہ از تنفردن است یعنی پسند کردن معالجه و دارو۔

(۳۱۳۲)

۔ دل پھیرنا۔

<p>متعلق یعنی اول برگروانیدن (ظہوری) واپس کردن روکنا یہ از اعراض کردن (بگشتم زخمی شمع) کہ از مرهم پریمیزم با و روگردان شدن متعلق یعنی اول نذارم ناکہ و روی کہ در مان بزنگروانم برگروانیدن (ظہوری) اولی وارم (ارو) علاج سے منہ پھیرنا۔ علاج کہ روز تیغ دلبر بزنگروانند چو بزنگروان سے نفرت کرنا۔ در افتد رگ ز نشتر بزنگروانند (انوری)</p>	<p>برگروانیدن اول مصدر اصطلاحی (ارو) از دوستی تو بزنگروانم روی کاگر مرادف (برگروانیدن خاطر) کہ بجایش روی زمین حملہ دشمن گیرد (ارو) گذشت (ظہوری) خوش است آن منہ پھیر لینا۔</p>
<p>برگروانیدن زخم مصدر اصطلاحی (ارو) برگروانیدن زخم مصدر اصطلاحی برگروانیدن زخم کنایہ از گردن زخم۔ کنایہ از دور کردن زخم و زخم را از راه نذاون (ظہوری) کہ دیدہ است اینچنین سیا و قدرت آن ہوتی</p>	<p>برگروانیدن زخم مصدر اصطلاحی (ارو) برگروانیدن زخم مصدر اصطلاحی برگروانیدن زخم کنایہ از گردن زخم۔ کنایہ از دور کردن زخم و زخم را از راه نذاون (ظہوری) کہ دیدہ است اینچنین سیا و قدرت آن ہوتی</p>
<p>برگروانیدن رومی آید (ارو) برگروانیدن سیل مصدر اصطلاحی برگروانیدن رومی آید (ارو) برگروانیدن سیل مصدر اصطلاحی برگروانیدن رومی آید (ارو) برگروانیدن سیل مصدر اصطلاحی</p>	<p>برگروانیدن رومی آید (ارو) برگروانیدن سیل مصدر اصطلاحی برگروانیدن رومی آید (ارو) برگروانیدن سیل مصدر اصطلاحی برگروانیدن رومی آید (ارو) برگروانیدن سیل مصدر اصطلاحی</p>

(ظہوری)

(ظہوری)

(ظہوری)

(ظہوری)

(ظہوری)

<p>وایس کردن طوفان و فراغت آن کردن اورا از قبیل (برگردانیدن سیل و سیلاب) که گذشت متعلق بمعنی اول برگردانیدن (ظهوری سے) محیط گریه موج های هائی بر نهی آوردن بشورانم جگر و در دیده طوفان بر و انهم بجز (ارو و) طوفان کو آنے ندینا۔</p>	<p>(ظهوری سے) و دید گریه بتاراج ویدہ حکم اینست بچ که سیل اشک ز بنگاه برگردان (ارو و) سیل کو واپس کرنا۔ آنے ندینا۔ برگردانیدن سیلاب اصطلاحی مرادف (برگردانیدن سیل) که گذشت (ظهوری سے) نبودم آگه از بهای خشک و جلد و چون بچ و گریه سیلاب حسرت ویدہ واپس کرنا۔ روکنا۔</p>
<p>برگردانیدن عنان اصطلاحی روی اسپ بسوی دیگر گردانیدن و واپس کردن اسپ را و کنایه از فراموش شدن و برگردانیدن از راه (النوری سے) چوپای من بود اندر رکاب خدمت تو و عنان حجت من چرخ برنگردانند (ارو و) باگ سوژنا۔ بقول آصفیہ لگام پھیرنا۔ لوٹانا۔ روکنا۔ مخالفت کرنا۔ فراموش ہونا۔</p>	<p>برگردانیدن اصطلاحی واپس کردن باور او را و راه ندادنش از (برگردانیدن طوفان) که می آید متعلق بمعنی اول برگردانیدن (ظهوری سے) بغافوس احتیاجی نیست و اخ سیزه ریشا را بچو اخی بر نیغوزم که صحر برنگردانند (ارو و) آندی کو آنے ندینا۔ واپس کرنا۔ روکنا۔</p>
<p>برگردانیدن اصطلاحی شکستن پیمان و خلاف ورزی پیمان کردن</p>	<p>برگردانیدن طوفان اصطلاحی</p>

(ظهوری سے)

(ظهوری سے)

(ظهوری سے)

(ظهوری سے)

(ظهوری سے)

<p>از ظہوری سے) ثبات دیگر از بہر قرار و عہد واپس کردن لشکر و کنایہ از غالب آمدن خود بروم، مگر عہد و قرار خویش دیگر برگردانیدن بر خصم مقابل متعلق بمعنی اول برگردانیدن (اردو) عہد توڑنا۔ بقول آصفیہ اقرار (ظہوری سے) سپاہ خندہ را غیر از نہایت کے خلاف کرنا۔ قول و قرار پر نہ ہنا۔ نیست در مانی، پڑ براہ افتاد و اشکم گریہ عہد شکنی کرنا۔ لشکر برگردانند (اردو) لشکر کو پس</p>	<p>برگردانیدن کسی استعمال۔ واپس کرنا شکست دینا بہگانا۔</p>
<p>کردن کسی را متعلق بمعنی اول حقیقی کہ پیش برگردانیدن مضمون مصدر اصطلاحی گذشت۔ سند این بر معنی اول (برگردانیدن) بالعکس نوشتن مضمون متعلق بمعنی دوم از ظہوری مذکور شد (اردو) کسی کو واپس برگردانیدن (ظہوری سے) وہاں قاصد کرنا۔ لوٹانا۔</p>	<p>برگردانیدن گوی مصدر اصطلاحی</p>
<p>مضمون عنوان برگردانند (اردو) برگردانیدن گوی متعلق بمعنی اول یا مضمون کو آلت دینا۔ الثابیان کرنا۔ برگردانیدن (ظہوری سے) از ان افتادگی برگردانیدن نگاہ استعمال بمعنی واپس بر سر میدان جولانی پڑ کہ گوی سبز کا زخم کردن نگاہ و سند این از ظہوری برگردانیدن</p>	<p>برگردانیدن (ظہوری سے) از ان افتادگی برگردانیدن نگاہ استعمال بمعنی واپس بر سر میدان جولانی پڑ کہ گوی سبز کا زخم کردن نگاہ و سند این از ظہوری برگردانیدن</p>
<p>چوگان برگردانند (اردو) گیند واپس از راہ) گذشت۔ (اردو) نگاہ کو پٹانا۔ برگردانیدن نگہت مصدر اصطلاحی</p>	<p>کرنا۔ لوٹانا۔ پٹانا۔ برگردانیدن لشکر مصدر اصطلاحی واپس کرنا۔ جون نگہت کنایہ از نگہت راور</p>

(۱۵۱۵۱)

(۱۵۱۵۱)

(۱۵۱۵۱)

(۱۵۱۵۱)

(۱۵۱۵۱)

(۱۵۱۵۱)

مشام گرفتن و اتر از کردن از ان متعلق (طایر غنی) از شرم چشم تو با دام خشک	پس معنی اول برگردانیدن بر سبیل مجاز از طایر برگردانیدن بر سبیل مجاز از طایر
مبادا از سر گلزار چنید مغز من نسین	صاحب بحر بذیل مصدر برگردانیدن و کر
اگر بی سبیلی نگفت زریحان بزنگر و اظم	این بجا آن کلام طایر غنی کرده که بالا گذشت
(ارو) خوشبونی او رنگت کو لوٹانا	مؤلف عرض کند که مضارع (برگردانیدن) است
آنے ندینا۔	کہ می آید و نمی دانیم کہ ہر سہ محققین بالا چطور
برگردانیدن ورق (استعمال) بمعنی	این را برای نفرین اصطلاح قرار دادند
حقیقی است کہ بر معنی اول برگردانیدن	سکوت محققین اہل زبان و معاصرین عجم
گذشت یعنی اوراق کتاب را برگردانیدن	شاید خیال ماست کہ در ہر دو شعر بالا (برگردانیدن)
تا از ورق مابعد کار گرفته شود (ظہوری)	معنی خود است و خصوصیت نفرین نیست
(۵) رنگ زریاست درس بازی سبیل	ظہوری گوید کہ بخت ما را بچاہ حسرت انگندہ
ز برگردون پا بچرک صبا آخر ورق گر	است خدا کند کہ بخت ما برگردود و ازین
برنگر و اندک (ارو) ورق آٹانا۔	معنی مصدر اصطلاحی (برگردانیدن بخت)
برگردانیدن اصطلاح۔ بقول وارثہ و بہار	پیدا است و نیز در مصرع ثانی فرماید کہ بخت
نفرین است یعنی از وضع حالت خود برگردانیدن	ہنوز در بی ماست کاش کہ واپس رو ویا
ظہوری (۵) بچاہ حسرت انگندہ بخت برگرد	صورت دیگر اختیار کند و این معنی متعلق
ہنوز در پیم افتادہ کاش برگردود	بصدر مرکب بالاست و طایر غنی گوید کہ

(۱۵۱۵)

چون می رسیده لب یار رومی بیند حالت	بقول آصفیه گرد پیرنا (۳) واره می جاننا -
او دوگون می شود یعنی خراب می شود و	بقول آصفیه قربان هونا صدقه جاننا -
این متعلق است با معنی هفتم (برگردین)	بلاگردوان هونا -
که بجای خودش می آید پس خصوصیت (برگردین)	برگردون افتادون مصدر اصطلاحی بهر
چه بود که محققین سبذ ترا و خامه فرسائی	بذکر این با مصداق برگردون انگندن و بر
کرده اند و اصطلاحی فهمیده اند قاتل	گردون بستن و برگردون گرفتن و برگردون
(ارو) و کجور برگردیدن یا اسکا مضامین	بناون گوید که بزور هوا که گردون چیزی را
برگرد و گردیدن بقول بهار و بحر و اند	و بر خود گرفتن است (صائب) نیست
صدقه شدن از عالم برگرد و سر کسی گردیدن	امروز کسی قابل زبیر چون که آخر این سلسله
(ملک قمی) برگرد و فنون سازی و نیزنگ	برگردون مای افتد (مفید طبعی) بی
تو گردوم با قربان سرآشتی و جنگ تو گردوم	قراری کرده در بر خلعت رسوائیم پیر
با مؤلف عرض کند که (برگرد و چیزی گردیدن)	چاک چو گل برگرد و نم افتاده است مؤلف
(۱) یعنی اطراف آن گردیدن است که مجازاً عرض کند که این لازم بهر چهار مصدر	
	(۲) طواف کردن و (۳) قربان شدن مانند کور و الصدر است و معنی این آمدن
	و از همین است (برگرد و سر گردیدن) برگردون و بارگردون شدن چنانکه
	خاص دیگر هیچ (ارو) (دا) کسی که یا خون او برگردون ما افتاد و (الطوری
	کسی چیزیکه اطراف پیرنا (۲) طواف کرنا - (۳) وقت پیری عشق بت برگرد و نم افتاد

<p>حیف بہ خرقہ فرسودہ است و تارش لائق زنار نیست ہا پس فی وانیم کہ بہار و اشیا نقل بخار چگونہ این را بمعنی متعدی آورہ۔ (ارو) گرون پر سوار ہونا بقول آصفیہ پر ڈال دی اور بقول آصفیہ (سر پر رکھنا) سر رہنا۔ سر ہونا۔ و کن میں کہتے ہیں گرون بر آنا جیسے یا آنکا خون ہماری گرون پر آیا۔ برگرون اگلندن مصدر اصطلاحی بقول برگرون اگلندن مصدر اصطلاحی بحر و بہار (۱) مراد ف برگرون اگلندن بقول بہار (۱) بزور حوالہ گرون چیری (حکیم صدر الدین کاشانی ۵) عشق بای صبر و (۲) بزور گرفتن صاحب بحر گوید کہ چیری نیاموز و کس شاگر و خام ہو از خجالت جرم یا کاری بزور بزوتہ شخصی مقرر نمودن خود برگرون اتا دست ہا و (۲) تحقیق ہا مؤلف عرض کند کہ معنی دوم غلط است بہ عقد کسی و ادن (محمد قلی سلیم ۵) سابقا و پیدائی شود تا آنکہ اصافت بسوی خود دختر پیری کہ بجا ماندہ زناک ہا خوب گردند ہے شود و معنی بیان کردہ صاحب بحر دست کہ برگرون مینا بستند ہا خان آرزو در چراغ باشد بہار از ظہوری سندی آورہ (۵) ہدایت با معنی بیان کردہ صاحب بحر سقندہ عہد امر اگرچہ فراموش کردہ ہا صد معذرت کہ بر (برگرون اگلندن) نقل کردہ ایم برگرون نیسان در اگنم ہا معنی مہاو کہ (ارو) دیکھو (برگرون اگلندن) صاحب از کلام ظہوری مصدر (برگرون اگلندن) آصفیہ نے (گلے باند ہنہا) پر فرمایا ہے (۱)</p>	<p>حیف بہ خرقہ فرسودہ است و تارش لائق زنار نیست ہا پس فی وانیم کہ بہار و اشیا نقل بخار چگونہ این را بمعنی متعدی آورہ۔ (ارو) گرون پر سوار ہونا بقول آصفیہ پر ڈال دی اور بقول آصفیہ (سر پر رکھنا) سر رہنا۔ سر ہونا۔ و کن میں کہتے ہیں گرون بر آنا جیسے یا آنکا خون ہماری گرون پر آیا۔ برگرون اگلندن مصدر اصطلاحی بقول برگرون اگلندن مصدر اصطلاحی بحر و بہار (۱) مراد ف برگرون اگلندن بقول بہار (۱) بزور حوالہ گرون چیری (حکیم صدر الدین کاشانی ۵) عشق بای صبر و (۲) بزور گرفتن صاحب بحر گوید کہ چیری نیاموز و کس شاگر و خام ہو از خجالت جرم یا کاری بزور بزوتہ شخصی مقرر نمودن خود برگرون اتا دست ہا و (۲) تحقیق ہا مؤلف عرض کند کہ معنی دوم غلط است بہ عقد کسی و ادن (محمد قلی سلیم ۵) سابقا و پیدائی شود تا آنکہ اصافت بسوی خود دختر پیری کہ بجا ماندہ زناک ہا خوب گردند ہے شود و معنی بیان کردہ صاحب بحر دست کہ برگرون مینا بستند ہا خان آرزو در چراغ باشد بہار از ظہوری سندی آورہ (۵) ہدایت با معنی بیان کردہ صاحب بحر سقندہ عہد امر اگرچہ فراموش کردہ ہا صد معذرت کہ بر (برگرون اگلندن) نقل کردہ ایم برگرون نیسان در اگنم ہا معنی مہاو کہ (ارو) دیکھو (برگرون اگلندن) صاحب از کلام ظہوری مصدر (برگرون اگلندن) آصفیہ نے (گلے باند ہنہا) پر فرمایا ہے (۱)</p>
---	---

(۲۱۵۹)